

[Texte]

nearly \$5 billion, close to a 25 per cent increase, which is, incidentally, equivalent to the combined increases of the previous three years; and an increase in industrial production of 8.3 per cent. All of these achievements emphasize the underlying strength of the Canadian economy and indicate that Canada's economic and industrial policies have successfully supported this strength.

• 1115

I would like to make three points with respect to the programs and the planning for the coming year and future years. The first point I would like to deal with is that during the coming fiscal year we expect the new round of GATT negotiations will become very active. It is expected that the staff work for these discussions will place a significant demand on the department, not just on the trade side but throughout the department.

As you are aware, the GATT negotiations will be of major importance in the definition of Canada's main trading relationships with the rest of the world. They will define our general conditions of access to the major market blocs in the world—Europe, Japan and the United States, and the domestic competitive environment.

A second major area of work is our thrust towards resources upgrading. This work involves the identification of conditions and opportunities where it is possible to process Canadian resources competitively in Canada, and then to outline policies and programs which can help Canadian industry to exploit these opportunities. In a real sense, resources upgrading is part of the continuing process of industrial development and diversification. It was in 1836 that Alexander Mackenzie first coined the phrase, "Hewers of wood and drawers of water."

An hon. Member: It was George Drew, was it not?

Mr. Gillespie: He may have been in 1936.

An hon. Member: Oh.

An hon. Member: It came from the Bible originally, Mr. Minister.

Mr. Gillespie: Then it was Alexander Mackenzie who plagiarized the Bible.

The Chairman: Order, please.

Mr. Gillespie: The point I want to make is that since that time all governments have been talking about the resources upgrading or further processing of resources. This is the first government that has really done something about it, instead of talking about it.

Mr. Kempling: The provinces have done quite a bit, Mr. Minister.

The Chairman: Order, please. We will have questioners afterwards.

Mr. Gillespie: I would be very pleased, of course, to accept questions on what we have done.

[Interprétation]

de 5.2 p. 100 dans le domaine de l'emploi, ce qui représente 430,000 nouveaux emplois; une croissance des exportations représentant près de 5 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de l'ordre de 25 p. 100; soit dit en passant, cela équivaut aux augmentations conjuguées des trois années précédentes; enfin une augmentation de production industrielle de 8.3 p. 100. Toutes ces réalisations soulignent la vigueur fondamentale de l'économie canadienne et montrent que la politique économique et industrielle du Canada a soutenu cette vigueur avec succès.

J'aimerais faire quelques observations au sujet des programmes et de la planification pour l'année à venir et les années suivantes. En premier lieu, nous prévoyons qu'au cours du nouvel exercice financier les nouvelles négociations du GATT seront très actives. On s'attend à ce que ces pourparlers mettent fortement à contribution le personnel du ministère, et non seulement au département du commerce mais dans tout le ministère.

Comme vous le savez, les négociations du GATT joueront un rôle dans la définition des principales relations commerciales du Canada avec le reste du monde. Ces négociations permettront de définir les négociations générales d'accès de nos produits et services sur les principaux marchés du monde, l'Europe, le Japon et les États-Unis, ainsi que sur le marché intérieur concurrentiel.

Les efforts dans le domaine de la valorisation de nos ressources constituent un deuxième champ d'activité. Il s'agit d'identifier les conditions et les possibilités offertes par l'industrie de transformation des richesses naturelles du Canada et ensuite de mettre sur pied les politiques et programmes qui peuvent aider l'industrie canadienne à exploiter ces possibilités. La valorisation des ressources s'inscrit réellement dans un processus permanent de développement industriel et de diversification. C'est Alexander Mackenzie qui, le premier, a parlé en 1936 de coupeurs de bois et de pousseurs d'eau.

Une voix: N'était-ce pas George Drew?

M. Gillespie: En 1936, c'est possible.

Une voix: Oh!

Une voix: Monsieur le ministre, à l'origine c'était une citation de la bible.

M. Gillespie: Alors c'est Alexander Mackenzie qui a plagié la bible.

Le président: A l'ordre, je vous prie.

M. Gillespie: Je veux dire, en fait, que depuis cette époque, tous les gouvernements ont parlé de valorisation des ressources et d'industrialisation. Or, notre gouvernement est le premier, qui non content d'en parler, a véritablement fait quelque chose à ce sujet.

M. Kempling: Les provinces aussi ont fait leur part, monsieur le ministre.

Le président: A l'ordre, s'il vous plaît. Nous entendrons les questions plus tard.

M. Gillespie: Je serais enchanté de répondre à des questions sur ce que nous avons fait.